

HUMAN RIGHTS WATCH

350 Fifth Ave, 34th Floor
New York, NY 10118
Phone: 212.290.4700
Fax: 212.736.1300
hrwnyc@hrw.org

MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA DIVISION

Sarah Leah Whitson
Executive Director
Joe Stork
Deputy Director
Fadi al-Qadi
Regional Advocate
Eric Goldstein
Research Director
Hania Mufti
London Office Director
Lucy Mair
Researcher
Hadi Ghaemi
Researcher
Christoph Wilcke
Researcher
Nadim Houry
Researcher
Tarek Radwan
Assef Ashraf
Associates

ADVISORY COMMITTEE

Gary G. Sick
Chair
Kathleen Peratis
Bruce Rabb
Shibley Telhami
Vice Chair
Lisa Anderson
Shaul Bakhash
Warren Bass
M. Cherif Bassiouni
Martin Blumenthal
Nathan Brown
Paul Chevigny
Helena Cobban
Hassan Elmasry
Edith Everett
Mansour Farhang
Christopher E. George
Rita E. Hauser
Robert James
Edy Kaufman
Marina Pinto Kaufman
Samir Khalaf
Ann M. Lesch
Robert Malley
Stephen P. Marks
Rolando Matalon
Philip Mattar
Habib Nassar
Sheila Nemazee
Nader Mousavizadeh
Trevor Pears
Jean-Francois Seznec
Charles Shamas
Mustapha Tlili
Napoleon B. Williams, Jr.
HUMAN RIGHTS WATCH
Kenneth Roth
Executive Director
Allison Adoradio
Operations Director
Michele Alexander
Development & Outreach Director
Carroll Bogert
Associate Director
Widney Brown
Deputy Program Director
Peggy Hicks
Global Advocacy Director
Iain Levine
Program Director
Dinah PoKempner
General Counsel
James Ross
Senior Legal Advisor
Joe Saunders
Deputy Program Director
Wilder Tayler
Legal and Policy Director
Joanna Weschler
UN Advocacy Director
Jane Olson
Chair, Board of Directors

חאלד משעל
ראש הלשכה המדינית של חמאס

ד"ר מחמוד א-זהאר
ראש תנועת ההתנגדות האסלאמית בעזה

איסמעיל הנייה
ראש רשימת מועמדי תנועת ההתנגדות האסלאמית
בבחירות לפרלמנט



ה"ה מר משעל, ד"ר א-זהאר ומר הנייה,

לרגל ניצחונה של תנועת ההתנגדות האסלאמית (חמאס) בבחירות לפרלמנט הפלסטיני אנו מבקשים להפציר בכם, באמצעות מכתב זה, להכריז בפומבי שארגונכם לא יעשה עוד שימוש בנשק קטלני נגד אזרחים או יגרום לפגיעה חסרת-אבחנה בהם/. בעבר המלצנו זאת לחמאס במספר הזדמנויות.

אנו סבורים שלאור זכייתה של תנועת החמאס ברוב במועצה המחוקקת הפלסטינית החדשה, ולאור המנדט שניתן לכם להקים את ממשלתה הבאה של הרשות הפלסטינית, חיוני לנצל את ההזדמנות להאריך ולהרחיב את ההשגחה של פעולות נגד אזרחים שעליה הכריז החמאס בתחילת השנה שעברה כמו גם להכריז ללא-תנאי שהארגון לא יבצע התקפות מסוג זה תהיינה הנסיבות בעתיד אשר תהיינה. זאת ועוד, על כל ממשלה שתוקם על ידי חמאס מוטלת החובה לקרוא לקבוצות פלסטיניות חמושות אחרות להפסיק את כל הפעולות נגד אזרחים ולנקוט בצעדים להבטחתו של עיקרון הומניטארי בסיסי זה ולכיבודו.

ארגון חמאס, או הזרוע הצבאית שלו 'עז א-דין אל-קסאם', הוציא לפועל בעבר פעולות התאבדות ופעולות אחרות שבהן נהרגו עשרות רבות של אזרחים בישראל ומאות נפצעו, רבים מהם קשה. הפעולה האחרונה מסוג זה אירעה ב-31 באוגוסט 2004 כשזוג מתאבדים התפוצצו בשני אוטובוסים עירוניים ברחובה הראשי של באר שבע, פעולה שבה נהרגו ששה עשר בני אדם וכמאה נפצעו.

פעולות שייעודן הרג או פציעה של אזרחים מהוות הפרה של העיקרון האנושי הבסיסי ביותר. האיסור האוניברסלי על פעולות מסוג זה עומד בתוקפו ללא תלות בשאלה אם המבצעים הם שליחים של ממשלה או של קבוצת אופוזיציה חמושה. מעשי הרג מכוון של אזרחים, לרבות במסגרת פעולות תגמול, מהווים פשעי מלחמה ונחשבים לפשעים נגד האנושות אם הם מבוצעים בצורה נרחבת או באופן שיטתי. מי שמבצעים פשעים נגד האנושות – כמו גם הממונים עליהם שמורים על פעולות כאלה או מעלימים מהן עין – נושאים באחריות פלילית אישית למעשיהם ונתונים לסמכות שיפוט אוניברסלית; במילים אחרות, כל מדינות העולם נושאות באחריות להביא אותם לדין, ללא תלות בשאלה היכן בוצע הפשע וללא קשר לזהות הלאומית של הקורבן או המבצע.

ארגון החמאס או הזרוע הצבאית שלו נטלו אחריות גם לירי של טילים מתוצרת עצמית – הידועים בשם טילי קסאם – לעבר ישובים וערים בישראל ואחדים מהם גרמו להרוגים ולפצועים. טילים אלו הינם כלי נשק שלא ניתן לכוונם במידה כלשהי של דיוק. עובדה זו הופכת את השימוש בהם נגד אוכלוסייה אזרחית, או בקרבת אזורים אזרחיים, להפרה של המשפט ההומניטארי הבינלאומי, שאוסר על שימוש בכלי נשק שלא ניתן לכוונם לעבר יעדים צבאיים ספציפיים.

לעיתים קרובות טוענים דוברים של החמאס שההתקפות שמבצע הארגון הן תגובה להתקפות ישראליות נגד אזרחים פלסטינים ושזוהי דרך התנגדות לגיטימית לכיבוש צבאי. על פי המשפט הבינלאומי, התקפות שמופנות נגד אזרחים, או גורמות לפגיעה ללא-אבחנה באזרחים, מהוות פשעים מהסוג החמור ביותר. האיסור המוחלט על התקפות נגד אזרחים חל גם על פעולות תגמול שמבוצעות בתגובה להתקפות נגד אזרחים של מי מהצדדים, כמו גם על פעולות שלטענת הקבוצה החמושה מיועדות להתנגד לכיבוש. להתעלמות בוטה כל כך מעקרונות הומניטאריים בסיסיים אלה לא יכול להיות שום צידוק.

מסיבות אלו אנו שבים וקוראים לחמאס לאמץ מדיניות של כיבוד עקרונותיו של המשפט הבינלאומי – כמו גם להודיע על כך בפומבי וללא-דיחוי – ובכלל זה סוף בלתי-מותנה לפעולות המכוונות נגד אזרחים או שגורמות לפגיעה ללא-אבחנה. אנו מבקשים מכם לקרוא בפומבי ובאופן בלתי משתמע לשתי פנים לזרוע הצבאית של ארגונכם, גדודי קסאם, לחדול מהתקפות או מפעולות תגמול שמופנות במכוון נגד אזרחים או גורמות להם לפגיעה חסרת פרופורציה. את הקריאה הזאת יש להפנות לכל הקבוצות או היחידים הפועלים מטעם החמאס כמו גם לכל הקבוצות הפלסטיניות החמושות.

בציפיה לתשובתכם ובכבוד רב,

שרה לאה וויטסון
מנכ"לית, החטיבה למזרח התיכון וצפון אפריקה